



**KATOWICE**  
dla odmiany

**Formularz osobowy**

dla uczestnika wydarzenia. To wydarzenie zostało zorganizowane przy wsparciu Funduszu Narodów Zjednoczonych na Rzecz Dzieci/ UNICEF. Realizowanego przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Katowicach.

для учасника заходу. Захід організовано за підтримки Дитячого фонду ООН/ЮНІСЕФ. Реалізується Міським центром спорту та відпочинку в Катовіце.

<b>Ім'я та прізвище - Imię i Nazwisko</b>				
<b>Вік / Wiek:</b>				
<b>Ім'я та прізвище одного з батьків/опікуна** Imię i nazwisko rodzica/ opiekuna prawnego</b>				
<b>Телефон / Telefon:</b>				
<b>Електронна пошта / Adres e-mail:</b>				
<b>Яка стать / Płeć:</b>	<b>Жінка/ Kobieta</b> <input type="checkbox"/>	<b>Чоловік / Mężczyzna</b> <input type="checkbox"/>	<b>Небінарна людина / Osoba niebinarna</b> <input type="checkbox"/>	<b>Не хочу говорити / Nie chce powiedzieć</b> <input type="checkbox"/>
<b>У вас є медичний висновок про непрацездатність?/ Czy posiadasz orzeczenie o niepełnosprawności?</b>	<b>Tak / Tak</b> <input type="checkbox"/>		<b>Ni / Nie</b> <input type="checkbox"/>	

\* Wyrażam zgodę. W związku z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) udziela zgody na przetwarzanie swoich danych osobowych: imienia i nazwiska, data urodzenia, – dla potrzeb realizacji wydarzenia.

Я згоден. У зв'язку з Регламентом (ЄС) 2016/679 Європейського парламенту та Ради від 27 квітня 2016 р. про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільне переміщення таких даних, а також про скасування Директиви 95/46. /ЄС (Загальне положення про захист персональних даних) дає згоду на обробку його персональних даних: імені та прізвища, дати народження, – для цілей заходу.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Katowicach moich danych osobowych w postaci adresu poczty elektronicznej oraz numeru telefonu w celu przesyłania mi informacji marketingowych dotyczących zajęć oraz wydarzeń sportowych organizowanych przez Miejskie Ośrodek Sportu i Rekreacji w Katowicach za pomocą środków komunikacji elektronicznej, stosownie do treści przepisu art. 10 ust. 1 i 2 ustawy o świadczeniu usług drogą elektroniczną.

Я даю згоду на обробку Міському Осередку Спорту і Відпочинку в Катовіце моїх персональних даних у вигляді адреси електронної пошти та номера телефону, щоб надсилати мені маркет та про вільне переміщення таких даних інгрову інформацію щодо занять і спортивних заходів, організованих Міський Осередок Спорту і Відпочинку в м. Катовіце засобами електронного зв'язку, відповідно до змісту положення стаття 10 пункт 1 і 2 Закону про надання електронних послуг

Data/ Дата .....

Podpis osoby zgłaszającej się/ Підпис заявника:

.....

Podpis rodzica/opiekuna prawnego/ Підпис одного з батьків/законного опікуна \*\*

.....

\* **Необходимый** / wymagane

\*\***стосується осіб до 18 років/ dotyczy osób poniżej 18 roku życia**



**KATOWICE**  
dla odmiany

#### Клаузула інформаційна при використанні зображення

Згідно з арт. 13 Розпорядження Парламенту Європейського і Ради (UE) 2016/679 з 27.04.2016 р. в справі охорони осіб фізичних в зв'язку з обробкою персональних даних і в справі вільного протікання таких даних, а також ухвалення Директиви 95/46/WE (загальне розпорядження про захист даних) (Дз. Урз. UE L 119, с. 1) – далі RODO – інформуємо, із:

1. Адміністратором Ваших особистих даних (звані далі „адміністратором”) є Міський Осередок Спорту і Рекреації в Катовіцях з сідзібю Катовіце ул. З. На́лковської 10а, репрезентований через Директора.
2. Адміністратор повівав Інспектора Охорони Даних Особових (ІОДО), котрий надзорує правильність обробки Ваших особистих даних. З Інспектором Охорони Даних
3. Особових повіваним через адміністратора можна сія скотактовати под адресом поштовою МОСІР Катовіце (з аднотакцію скіерованія справи до ІОД) луб за посереднїством адресу е-маїл: iodo@mosir.katowice.pl
4. Дане особове обробляється в целю використанія Ваших зображень в матеріалах публікованих луб авторизованих через МОСІР Катовіце (в газетках і табличках, на сторінці інтернетовій і порталіх спільнотних нашої організації) в закресі діяльності промоційної, на підставі арт. 6 уст. 1 літ. а загального розпорядження о охороні даних особових з дня 27 квітня 2016 р.
5. Дане особове зберігається в часі згодним з przepisami права луб до вичофанія згоди.
6. Одержувачами Ваших особових даних будуть: – вичлїчно підмїоты управніоне до узисканія даних особових на підставі przepisów права, – особи уповноважені через адміністратора до обробки даних в рамках виконанія своїх обов'язків службових, – підмїоты, котрим адміністратор злеца виконанія чинності, з котрими віазє сія конїчносіть обробки даних (підмїоты обробляючі).
7. Прїстлїгує Ваши/Ваше право до заданія адміністратору доступу до даних особових, їх спростованія, усунїенія луб огранїченія обробки, право до внісенія спречїву wobec обробки, право до преносенія даних, право до кофнїенія згоди в довільнім моменті.
8. Ма Ваши/Ваше право внісенія скарги до органу надзорного – Презеса Урзєду Охорони Даних Особових.
9. Поданія даних особових є обов'язковим в опарїю о прїписи права, а в позосталім закресі є добровільним.
10. Дане особове не буде прїказуване жаднім одержувачам даних луб не буде обробляється в спосіб автоматизований і не буде профільоване.

Оświadczam, iż zapoznałem się z klauzulą informacyjną.

..... Podpis

Відповідно до ст. 13 Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і та про вільне переміщення таких даних, а також про скасування Директиви 95/46/EC (Загальний регламент захисту даних) (OJ L 119, с. 1) - далі іменується GDPR - ми повідомляємо вам, що:

1. Адміністратором Ваших особистих даних (далі – «адміністратор») є Міський Осередок Спорту і Відпочинку в Катовіцях з юридичною адресою в Катовіцях, вул. З. Налковської 10а в особі директора.
2. Адміністратор призначив інспектора із захисту персональних даних (ІОДО), який здійснює контроль за правильністю обробки Ваших персональних даних.
3. З уповноваженою особою із захисту даних, призначеною адміністратором, можна зв'язатися за поштовою адресою МОСІР Катовіце (з приміткою про передачу справи до DPO) або електронною поштою: iodo@mosir.katowice.
4. Персональні дані оброблятимуться з метою використання вашого іміджу в матеріалах, опублікованих або дозволених за МОСІР Катовіце (в газетах і дошках, на веб-сайті та в соціальних мережах нашої організації) у сфері рекламної діяльності, відповідно до ст. 6 пункт 1 л. а загального положення про захист персональних даних від 27 квітня 2016 року. 5. Персональні дані зберігатимуться відповідно до законодавства або до моменту відкликання згоди.
6. Одержувачами Ваших персональних даних будуть: - лише суб'єкти, уповноважені отримувати персональні дані на підставі законодавчих положень, - особи, уповноважені адміністратором обробляти дані в рамках виконання своїх службових обов'язків, - суб'єкти, уповноважені адміністратором для виконання дій, за допомогою яких виникає необхідність обробки даних (об'єктів обробки).
7. Ви маєте право вимагати від адміністратора доступ до персональних даних, виправлення, видалення або обмеження обробки, право заперечувати проти обробки, право передавати дані, право відкликати згоду в будь-який час.
8. Ви маєте право подати скаргу до наглядового органу - Президента Управління захисту персональних даних.
9. Надання персональних даних є обов'язковим на підставі закону та в іншому обсязі є добровільним.
10. Персональні дані не будуть передані одержувачам даних і не будуть оброблятися в автоматизований спосіб і не буде профільовані.

Я заявляю, що прочитав клаузули інформаційну

..... Підпис